|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Macintosh HD:Users:bilodeau:Desktop:logos:template 2017:un.emf |  | **CBD** |
|  | | Distr.  GENERAL  CBD/CP/MOP/DEC/10/1  15 de octubre de 2021[[1]](#footnote-2)\*  ESPAÑOL  ORIGINAL: INGLÉS |

CONFERENCIA DE LAS PARTES EN EL CONVENIO SOBRE LA DIVERSIDAD BIOLÓGICA QUE ACTÚA COMO REUNIÓN DE LAS PARTES EN EL PROTOCOLO DE CARTAGENA SOBRE SEGURIDAD DE LA BIOTECNOLOGÍA

Décima reunión (Parte I)

Kunming (China), 11 a 15 de octubre de 2021

Tema 6 del programa

# DECISIÓN ADOPTADA POR LAS PARTES EN EL PROTOCOLO DE CARTAGENA SOBRE SEGURIDAD DE LA BIOTECNOLOGÍA

**CP-10/1. Presupuesto para el programa de trabajo integrado de la Secretaría**

*La Conferencia de las Partes que actúa como reunión de las Partes en el Protocolo de Cartagena sobre Seguridad de la Biotecnología*,

*Recordando* su decisión [9/16](https://www.cbd.int/doc/decisions/cp-mop-09/cp-mop-09-dec-16-es.pdf), en la que aprobó el presupuesto para el bienio 2019-2020,

*Recordando también* su decisión CP-EM-1/1, en la que aprobó la prórroga del presupuesto para el bienio 2019-2020 y, con carácter excepcional, un presupuesto básico provisional para 2021,

*Considerando* la decisión de celebrar la 10ª reunión de la Conferencia de las Partes que actúa como reunión de las Partes en el Protocolo de Cartagena en dos partes, la Parte I del 11 al 15 de octubre de 2021 y la Parte II del 25 de abril al 8 de mayo de 2022[[2]](#footnote-3)\*\*, debido a las restricciones provocadas por la situación de la pandemia de la COVID-19, y que está previsto que el examen y la aprobación de un presupuesto ordinario o completo tengan lugar durante la Parte II de la reunión,

*Observando*, por consiguiente, la necesidad de tomar medidas para permitir el funcionamiento continuo de los órganos del Protocolo, incluidas su Secretaría y las reuniones de sus Partes y sus órganos subsidiarios,

*Tomando nota* de la propuesta de la Mesa de la Conferencia de las Partes de que, con carácter excepcional, las Partes examinen y aprueben un presupuesto provisional para 2022 mediante modalidades acordadas,

*Recordando* la importancia de contar con información temprana y fácilmente comprensible sobre cuestiones financieras y administrativas, a fin de que las Partes puedan beneficiarse de una Secretaría eficaz y eficiente y apoyarla,

*Recordando también* la necesidad de que el proceso de toma de decisiones en las reuniones de la Conferencia de las Partes en el Convenio y de las Partes en sus Protocolos sea inclusivo y, en particular, las disposiciones de los párrafos 35 a 44 de la decisión 14/37 sobre el Fondo Fiduciario Voluntario Especial (BZ) para Facilitar la Participación de las Partes en los Procesos del Convenio,

*Reconociendo* el carácter excepcional de las circunstancias derivadas de la pandemia y expresando su solidaridad con todas las Partes ante los efectos humanos y económicos de la persistente pandemia que deben afrontar,

*Habiendo examinado* la nota de la Secretaria Ejecutiva[[3]](#footnote-4),

1. *Aprueba,* con carácter excepcional y provisional, un presupuesto básico por programas para el Protocolo de Cartagena sobre Seguridad de la Biotecnología de 2.765.932 dólares de los Estados Unidos para el año 2022, que representa el 15 % del presupuesto integrado provisional de 18.439.546 dólares para el año 2022, para los fines que se indican en los cuadros 1a y 1b de la presente;
2. *Adopta* la escala de cuotas para el prorrateo de los gastos de 2022, de conformidad con la escala de cuotas vigente para el prorrateo de los gastos de las Naciones Unidas, según figura en el cuadro 2 de la presente decisión, observando que se espera que la Asamblea General de las Naciones Unidas apruebe en diciembre de 2021 la escala de cuotas para el trienio 2022-2024 y que, una vez que se haya publicado la nueva escala de cuotas, esta se aplicará para calcular las cuotas correspondientes a 2022;
3. *Pide* a la Secretaria Ejecutiva que prepare propuestas para el presupuesto para el período 2023-2024, sujeto a una decisión de la Conferencia de las Partes que actúa como reunión de las Partes en el Protocolo de Cartagena sobre las fechas de su 11ª reunión;
4. *Observa con preocupación* que algunas Partes no han pagado sus contribuciones a los presupuestos básicos (fondos fiduciarios BY, BG y BB) correspondientes a 2020 y años anteriores, incluidas algunas Partes que no han pagado nunca sus contribuciones, y *observa además* que, de conformidad con las Normas Internacionales de Contabilidad del Sector Público adoptadas por las Naciones Unidas[[4]](#footnote-5), un monto estimado de 100.015 dólares para el Protocolo de Cartagena, que quedó pendiente a fines de 2020, deberá deducirse del saldo del fondo y, por lo tanto, no podrá utilizarse en beneficio de todas las Partes en el Protocolo;
5. *Decide* aplicar, *mutatis mutandis*, los párrafos 2 a 4 y 6 a 12, 14 a 17 y 19 de la decisión aprobada por la Conferencia de las Partes en su 15ª reunión (Parte I).

**Cuadro 1a**

**Presupuesto integrado provisional para los Fondos Fiduciarios del Convenio sobre la Diversidad Biológica y sus Protocolos para 2022**

*(Miles de dólares de los EE.UU.)*

| *Objeto de gastos* | *2022* |
| --- | --- |
| A. Gastos de personal | 12.220,00 |
| B. Viajes en comisión de servicio | 275,00 |
| C. Consultores/subcontratistas | 50,00 |
| D. Materiales de sensibilización del público/comunicaciones | 50,00 |
| E. Personal temporal/horas extraordinarias | 100,00 |
| F. Capacitación | 5,00 |
| G. Traducción del sitio web del mecanismo de facilitación/proyectos de sitio web | 65,00 |
| H. Reuniones\* | 1.198,00 |
| I. Alquiler y gastos relacionados | 1.481,22 |
| J. Gastos generales de funcionamiento | 726,60 |
| **Subtotal (I)** | **16.170,82** |
| **II. Gastos de apoyo a los programas (13 %)** | 2.102,21 |
| **Subtotal (I + II)** | **18.273,03** |
| **III. Reserva operacional** | 166,51 |
| **Total general (II + III)** | **18.439,54** |
| Proporción del presupuesto provisional correspondiente al Protocolo de Cartagena (15%) | 2.765,93 |
| Menos: Contribución del país anfitrión | (251,07) |
| Menos: Empleo de fondos de reserva de años anteriores | (157,50) |
| **Total neto (cantidad a dividir entre las Partes)** | **2.357,36** |

\* Reuniones que se financiarán con cargo al presupuesto provisional para 2022 para complementar los saldos arrastrados con arreglo al cuadro 1 anterior:

1/ La 15ª reunión de la Conferencia de las Partes en el Convenio, la 10ª reunión de las Partes en el Protocolo de Cartagena y la 4ª reunión de las Partes en el Protocolo de Nagoya, celebradas en forma concurrente con una duración de 14 días.

2/ La continuación de la 24ª reunión del Órgano Subsidiario de Asesoramiento Científico, Técnico y Tecnológico, la 3ª reunión del Órgano Subsidiario sobre la Aplicación y la 3ª reunión del Grupo de Trabajo de Composición Abierta sobre el Marco Mundial de la Diversidad Biológica posterior a 2020, con una duración de 17 días.

3/ Se prevé que en la Parte II de su 15ª reunión la Conferencia de las Partes considere la necesidad de asignaciones presupuestarias para reuniones de la Mesa y de expertos a fin de garantizar la participación plena y efectiva de los países en desarrollo y los países con economías en transición. Las Partes, a través de la Mesa, continuarán atentas a las circunstancias extraordinarias relacionadas con la pandemia de la COVID-19, y nada de lo contenido en la presente decisión se entenderá como que sienta un precedente o condiciona el formato de futuras reuniones de la Mesa o de expertos.

**Cuadro 1b**

**Necesidades de recursos de los presupuestos básicos integrados para el año 2022, por división**  
*(Miles de dólares de los EE.UU.)*

|  |  |
| --- | --- |
|  | 2022 |
| **I. Programas:** |  |
| Oficina de la Secretaria Ejecutiva | 2.788,50 |
| Protocolos de APB y de Seguridad de la Biotecnología | 2.336,50 |
| División de Ciencia, Sociedad y Futuros Sostenibles | 3.617,50 |
| División de Apoyo a la Aplicación | 4.300,75 |
| **II. Administración, Finanzas y Servicios de Conferencias** | 3.127,57 |
| **Subtotal** | **16.170,82** |
| Gastos de apoyo a los programas | 2.102,21 |
| **III. Reserva operacional** | 166,51 |
| **Total** | **18.439,54** |
| Proporción del presupuesto provisional correspondiente al Protocolo de Cartagena (15 %) | 2.765,93 |
| Menos: Contribución del país anfitrión | (251,07) |
| Menos: Empleo de fondos de reserva de años anteriores | (157,50) |
| **Total neto (cantidad a dividir entre las Partes)** | **2.357,36** |

**Cuadro 2  
Contribuciones al Fondo Fiduciario para el Protocolo de Cartagena sobre Seguridad de la Biotecnología para 2022**

|  | *Parte* | *Escala de cuotas* | *Escala con tope del 22 %, ningún PMA paga más del 0,01 %*[[5]](#footnote-6) | *Contribuciones al 1 de enero de 2022* |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| 1 | Afganistán | 0,007 | 0,010 | 236 |
| 2 | Albania | 0,008 | 0,011 | 269 |
| 3 | Alemania | 6,090 | 8,702 | 205.127 |
| 4 | Angola | 0,010 | 0,010 | 236 |
| 5 | Antigua y Barbuda | 0,002 | 0,003 | 67 |
| 6 | Arabia Saudita | 1,172 | 1,675 | 39.476 |
| 7 | Argelia | 0,138 | 0,197 | 4.648 |
| 8 | Armenia | 0,007 | 0,010 | 236 |
| 9 | Austria | 0,677 | 0,967 | 22.803 |
| 10 | Azerbaiyán | 0,049 | 0,070 | 1.650 |
| 11 | Bahamas | 0,018 | 0,026 | 606 |
| 12 | Bahrein | 0,050 | 0,071 | 1.684 |
| 13 | Bangladesh | 0,010 | 0,010 | 236 |
| 14 | Barbados | 0,007 | 0,010 | 236 |
| 15 | Belarús | 0,049 | 0,070 | 1.650 |
| 16 | Bélgica | 0,821 | 1,173 | 27.653 |
| 17 | Belice | 0,001 | 0,001 | 34 |
| 18 | Benin | 0,003 | 0,004 | 101 |
| 19 | Bhután | 0,001 | 0,001 | 34 |
| 20 | Bolivia (Estado Plurinacional de) | 0,016 | 0,023 | 539 |
| 21 | Bosnia y Herzegovina | 0,012 | 0,017 | 404 |
| 22 | Botswana | 0,014 | 0,020 | 472 |
| 23 | Brasil | 2,948 | 4,212 | 99.296 |
| 24 | Bulgaria | 0,046 | 0,066 | 1.549 |
| 25 | Burkina Faso | 0,003 | 0,004 | 101 |
| 26 | Burundi | 0,001 | 0,001 | 34 |
| 27 | Cabo Verde | 0,001 | 0,001 | 34 |
| 28 | Camboya | 0,006 | 0,009 | 202 |
| 29 | Camerún | 0,013 | 0,019 | 438 |
| 30 | Chad | 0,004 | 0,006 | 135 |
| 31 | Chequia | 0,311 | 0,444 | 10.475 |
| 32 | China | 12,005 | 17,153 | 404.359 |
| 33 | Chipre | 0,036 | 0,051 | 1.213 |
| 34 | Colombia | 0,288 | 0,412 | 9.701 |
| 35 | Comoras | 0,001 | 0,001 | 34 |
| 36 | Congo | 0,006 | 0,009 | 202 |
| 37 | Costa Rica | 0,062 | 0,089 | 2.088 |
| 38 | Côte d’Ivoire | 0,013 | 0,019 | 438 |
| 39 | Croacia | 0,077 | 0,110 | 2.594 |
| 40 | Cuba | 0,080 | 0,114 | 2.695 |
| 41 | Dinamarca | 0,554 | 0,792 | 18.660 |
| 42 | Djibouti | 0,001 | 0,001 | 34 |
| 43 | Dominica | 0,001 | 0,001 | 34 |
| 44 | Ecuador | 0,080 | 0,114 | 2.695 |
| 45 | Egipto | 0,186 | 0,266 | 6.265 |
| 46 | El Salvador | 0,012 | 0,017 | 404 |
| 47 | Emiratos Árabes Unidos | 0,616 | 0,880 | 20.748 |
| 48 | Eritrea | 0,001 | 0,001 | 34 |
| 49 | Eslovaquia | 0,153 | 0,219 | 5.153 |
| 50 | Eslovenia | 0,076 | 0,109 | 2.560 |
| 51 | España | 2,146 | 3,066 | 72.283 |
| 52 | Estado de Palestina | 0,008 | 0,011 | 269 |
| 53 | Estonia | 0,039 | 0,056 | 1.314 |
| 54 | Eswatini | 0,020 | 0,029 | 674 |
| 55 | Etiopía | 0,010 | 0,010 | 236 |
| 56 | Fiji | 0,003 | 0,004 | 101 |
| 57 | Filipinas | 0,205 | 0,293 | 6.905 |
| 58 | Finlandia | 0,421 | 0,602 | 14.180 |
| 59 | Francia | 4,427 | 6,325 | 149.113 |
| 60 | Gabón | 0,015 | 0,021 | 505 |
| 61 | Gambia | 0,001 | 0,001 | 34 |
| 62 | Georgia | 0,008 | 0,011 | 269 |
| 63 | Ghana | 0,015 | 0,021 | 505 |
| 64 | Granada | 0,001 | 0,001 | 34 |
| 65 | Grecia | 0,366 | 0,523 | 12.328 |
| 66 | Guatemala | 0,036 | 0,051 | 1.213 |
| 67 | Guinea | 0,003 | 0,004 | 101 |
| 68 | Guinea-Bissau | 0,001 | 0,001 | 34 |
| 69 | Guyana | 0,002 | 0,003 | 67 |
| 70 | Honduras | 0,009 | 0,013 | 303 |
| 71 | Hungría | 0,206 | 0,294 | 6.939 |
| 72 | India | 0,834 | 1,192 | 28.091 |
| 73 | Indonesia | 0,543 | 0,776 | 18.290 |
| 74 | Irán (República Islámica del) | 0,398 | 0,569 | 13.406 |
| 75 | Iraq | 0,129 | 0,184 | 4.345 |
| 76 | Irlanda | 0,371 | 0,530 | 12.496 |
| 77 | Islas Marshall | 0,001 | 0,001 | 34 |
| 78 | Islas Salomón | 0,001 | 0,001 | 34 |
| 79 | Italia | 3,307 | 4,725 | 111.388 |
| 80 | Jamaica | 0,008 | 0,011 | 269 |
| 81 | Japón | 8,564 | 12,236 | 288.457 |
| 82 | Jordania | 0,021 | 0,030 | 707 |
| 83 | Kazajstán | 0,178 | 0,254 | 5.995 |
| 84 | Kenya | 0,024 | 0,034 | 808 |
| 85 | Kirguistán | 0,002 | 0,003 | 67 |
| 86 | Kiribati | 0,001 | 0,001 | 34 |
| 87 | Kuwait | 0,252 | 0,360 | 8.488 |
| 88 | Lesotho | 0,001 | 0,001 | 34 |
| 89 | Letonia | 0,047 | 0,067 | 1.583 |
| 90 | Líbano | 0,047 | 0,067 | 1.583 |
| 91 | Liberia | 0,001 | 0,001 | 34 |
| 92 | Libia | 0,030 | 0,043 | 1.010 |
| 93 | Lituania | 0,071 | 0,101 | 2.391 |
| 94 | Luxemburgo | 0,067 | 0,096 | 2.257 |
| 95 | Macedonia del Norte | 0,007 | 0,010 | 236 |
| 96 | Madagascar | 0,004 | 0,006 | 135 |
| 97 | Malasia | 0,341 | 0,487 | 11.486 |
| 98 | Malawi | 0,002 | 0,003 | 67 |
| 99 | Maldivas | 0,004 | 0,006 | 135 |
| 100 | Malí | 0,004 | 0,006 | 135 |
| 101 | Malta | 0,017 | 0,024 | 573 |
| 102 | Marruecos | 0,055 | 0,079 | 1.853 |
| 103 | Mauricio | 0,011 | 0,016 | 371 |
| 104 | Mauritania | 0,002 | 0,003 | 67 |
| 105 | México | 1,292 | 1,846 | 43.518 |
| 106 | Mongolia | 0,005 | 0,007 | 168 |
| 107 | Montenegro | 0,004 | 0,006 | 135 |
| 108 | Mozambique | 0,004 | 0,006 | 135 |
| 109 | Myanmar | 0,010 | 0,010 | 236 |
| 110 | Namibia | 0,009 | 0,013 | 303 |
| 111 | Nauru | 0,001 | 0,001 | 34 |
| 112 | Nicaragua | 0,005 | 0,007 | 168 |
| 113 | Níger | 0,002 | 0,003 | 67 |
| 114 | Nigeria | 0,250 | 0,357 | 8.421 |
| 115 | Niue | 0,001 | 0,001 | 34 |
| 116 | Noruega | 0,754 | 1,077 | 25.397 |
| 117 | Nueva Zelandia | 0,291 | 0,416 | 9.802 |
| 118 | Omán | 0,115 | 0,164 | 3.873 |
| 119 | Países Bajos | 1,356 | 1,937 | 45.674 |
| 120 | Pakistán | 0,115 | 0,164 | 3.873 |
| 121 | Palau | 0,001 | 0,001 | 34 |
| 122 | Panamá | 0,045 | 0,064 | 1.516 |
| 123 | Papua Nueva Guinea | 0,010 | 0,014 | 337 |
| 124 | Paraguay | 0,016 | 0,023 | 539 |
| 125 | Perú | 0,152 | 0,217 | 5.120 |
| 126 | Polonia | 0,802 | 1,146 | 27.013 |
| 127 | Portugal | 0,350 | 0,500 | 11.789 |
| 128 | Qatar | 0,282 | 0,403 | 9.498 |
| 129 | Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte | 4,567 | 6,525 | 153.828 |
| 130 | República Árabe Siria | 0,011 | 0,016 | 371 |
| 131 | República Centroafricana | 0,001 | 0,001 | 34 |
| 132 | República de Corea | 2,267 | 3,239 | 76.358 |
| 133 | República de Moldova | 0,003 | 0,004 | 101 |
| 134 | República Democrática del Congo | 0,010 | 0,010 | 236 |
| 135 | República Democrática Popular Lao | 0,005 | 0,007 | 168 |
| 136 | República Dominicana | 0,053 | 0,076 | 1.785 |
| 137 | [República Popular Democrática de Corea](about:blank) | 0,006 | 0,009 | 202 |
| 138 | República Unida de Tanzanía | 0,010 | 0,010 | 236 |
| 139 | Rumania | 0,198 | 0,283 | 6.669 |
| 140 | Rwanda | 0,003 | 0,004 | 101 |
| 141 | [Saint Kitts y Nevis](about:blank) | 0,001 | 0,001 | 34 |
| 142 | Samoa | 0,001 | 0,001 | 34 |
| 143 | [San Vicente y las Granadinas](about:blank) | 0,001 | 0,001 | 34 |
| 144 | Santa Lucía | 0,001 | 0,001 | 34 |
| 145 | Senegal | 0,007 | 0,010 | 236 |
| 146 | Serbia | 0,028 | 0,040 | 943 |
| 147 | Seychelles | 0,002 | 0,003 | 67 |
| 148 | Sierra Leona | 0,001 | 0,001 | 34 |
| 149 | Somalia | 0,001 | 0,001 | 34 |
| 150 | Sri Lanka | 0,044 | 0,063 | 1.482 |
| 151 | Sudáfrica | 0,272 | 0,389 | 9.162 |
| 152 | Sudán | 0,010 | 0,010 | 236 |
| 153 | Suecia | 0,906 | 1,295 | 30.516 |
| 154 | Suiza | 1,151 | 1,645 | 38.769 |
| 155 | Suriname | 0,005 | 0,007 | 168 |
| 156 | Tailandia | 0,307 | 0,439 | 10.341 |
| 157 | Tayikistán | 0,004 | 0,006 | 135 |
| 158 | Togo | 0,002 | 0,003 | 67 |
| 159 | Tonga | 0,001 | 0,001 | 34 |
| 160 | Trinidad y Tobago | 0,040 | 0,057 | 1.347 |
| 161 | Túnez | 0,025 | 0,036 | 842 |
| 162 | Turkmenistán | 0,033 | 0,047 | 1.112 |
| 163 | Turquía | 1,371 | 1,959 | 46.179 |
| 164 | Ucrania | 0,057 | 0,081 | 1.920 |
| 165 | Uganda | 0,008 | 0,010 | 236 |
| 166 | Unión Europea |  | 2,500 | 58.934 |
| 167 | Uruguay | 0,087 | 0,124 | 2.930 |
| 168 | Uzbekistán | 0,032 | 0,046 | 1.078 |
| 169 | Venezuela | 0,728 | 1,040 | 24.521 |
| 170 | Viet Nam | 0,077 | 0,110 | 2.594 |
| 171 | Yemen | 0,010 | 0,010 | 236 |
| 172 | Zambia | 0,009 | 0,013 | 303 |
| 173 | Zimbabwe | 0,005 | 0,007 | 168 |
|  |  | **68,263** | **100,000** | **2.357.364** |

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

1. \* Publicado nuevamente por razones técnicas el 26 de enero de 2023. [↑](#footnote-ref-2)
2. \*\* Debido a la pandemia de la COVID-19, la Parte II de la décima reunión de la Conferencia de las Partes que actúa como reunión de las Partes en el Protocolo de Cartagena se celebró en Montreal (Canadá), del 7 al 19 de diciembre de 2022. [↑](#footnote-ref-3)
3. CBD/CP/MOP/10/3. [↑](#footnote-ref-4)
4. Véase la resolución 60/283 de la Asamblea General, sección IV. [↑](#footnote-ref-5)
5. Véase el párrafo 2. [↑](#footnote-ref-6)